

Dictionnaire Romani Trilingue

Le romani (romanes) est la langue des Roms. Du bassin de l'Indus, leur berceau, elle plonge ses racines dans le sanskrit dont elle est dérivée. Langue de l'oralité par excellence, elle a accompagné l'histoire des dix siècles de migration de ses locuteurs. Les linguistes ne commenceront à formaliser ses règles lexicales et grammaticales que très récemment. Particulièrement novateur et sans équivalence connue, ce dictionnaire a été, cette fois, conçu par un Rom dont les connaissances et l'expertise sont incontestables. Dans l'esprit de l'auteur, ce livre ambitionne de contribuer à l'étude et à la vulgarisation d'une langue encore inconnue et mystérieuse au plus grand nombre, pour le service de l'entente entre les communautés.

Les profits réalisés grâce aux ventes de cet ouvrage serviront à l'aide à l'enfance rom en difficulté.

Harold S. LUSH (alias Rom Harold) est un Rom appartenant au groupe des Lovaris. Il vit aux États-Unis où sa famille a immigré à la fin du XIX^e siècle. Membre éminent de la diaspora, il jouit d'un grand prestige chez les siens où sa parole est entendue et respectée. Pour que soient reconnus les droits de son peuple au plan des instances internationales et contribuer à faire cesser la stigmatisation dont il continue à faire l'objet, Harold S. Lush a fondé en 1995 l'organisation A.G.R.I. (Association of Gypsies/Romani International). Aux États-Unis, il se présentera à deux reprises au poste de Sheriff (Porter County – Indiana).

Illustration de couverture :
drapeau rom.

ISBN : 978-2-343-13182-5
23,50 €



Harold S. LUSH

Avec la collaboration
pour la langue française et la préface
de Félix MONGET

Dictionnaire Romani Trilingue

Anglais - Français - Romani

English - French - Romani

Englišicka - Françaišicka - Romani Alavari



L'Harmattan

Harold S. LUSH

Dictionnaire Romani Trilingue